

Errata du Dossier Pythagore

Il s'agit des errata de mon "Dossier Pythagore". Je dois, à ma grande honte, prévenir le lecteur qu'il contient un certain nombre d'erreurs, que je vais commenter en espérant (en implorant) sa clémence.

Tout d'abord, les erreurs du premier tirage, qui ont été corrigées dans le deuxième (2012) : "hypoténuse", "Hypatie" et "Dionysos" y étaient orthographiés hypothénuse, Hypathie et Dyonisos pour Dionysos. De même, Phérécide, a été partiellement corrigé en Phérékidès. Les puristes diront Phérékydès, ce qui est à mon avis mieux que le bizarre Phérécyde employé par des auteurs plus savants que moi. Voir plus bas.

Quelques "erreurs mathématiques", disons plutôt des typos :

p. 176, une division par 2 originale de 9900 donne 4450 (...).

p. 241 "la somme des triangles AHC et CHB" et non AHC et AHB. Le lecteur aura remarqué la platitude du triangle AHB...

p. 250 Un simple regard sur la figure montre qu'il fallait écrire "en deux segments égaux AC et CB" (et non AC et CD).

Toutes ces fautes d'orthographe et d'innatention ont été corrigées dès le deuxième tirage en 2012. Restent :

Quelques problèmes personnels avec y (upsilon), et le lecteur cultivé trouvera de quoi me fustiger avec Sysiphe au lieu de Sisyphe, Sycione au lieu de Sicyone, Ibicos au lieu de Ibycos, Bythinie au lieu de Bithynie, Pittacos au lieu de Pyttacos. Au passage, pour ceux qui ne souffrent pas qu'on déforme l'orthographe "à la française" des noms grecs, celle-ci est loin d'être logique. Par exemple Sicyone s'écrit en grec Sikuôn, et l'on devrait écrire Sikyon, ou Sikyone (si on veut respecter approximativement la prononciation). Les italiens disent Pitagora pour Pythagore, Ferecide pour Phérécyde, Ibico pour Ibycos, Bitinia pour Bithynie. Vivement la réforme "à l'italienne" de l'orthographe des noms grecs ! En attendant, on continuera d'appeler Pythagoras Pythagore.

Page 18, j'écris : "Hérodote l'historien grec du -IVème siècle" au lieu de -Vème siècle. Le lecteur bienveillant aura remarqué que la page suivante donne la correction implicite, puisque j'écris : "Il faut passer au -IVème siècle pour voir Pythagore s'installer dans la mémoire collective avec Platon."

p.34, si Pluton est bien le gardien des enfers, ce n'est pas de sa forge dont j'ai voulu parler, mais de celle d'Héphaïstos !

p. 53 Charondas et Zaleukos (-Vème siècle) : lire -VIIème siècle, les experts en discutent, mais c'est certainement avant Pythagore. Le contexte corrige partiellement la faute.

p. 56, lire Sémélé (au lieu de Séléme).

p. 65, Une ambiguïté dans la phrase laisse penser que les Mésopotamiens n'avaient nommé que 5 planètes, pas 7, puisqu'ils ne considéraient pas la Lune comme une planète, pas plus que la Terre... Page 293, lignes 14 et 15, je suis plus clair : "... l'étoile à 5 branches, qui représentait pour le Mésopotamiens les 5 planètes connues"

Page 79 : lire "André Dacier au XVIIIème siècle", p. 204, Pic de la Mirandole XVème siècle, pas XIVème.

p. 122, il faut lire "candélabre" au lieu de "tabernacle". L'effet comique n'était pas recherché.

p. 206, j'écris Ariman et les spécialistes écrivent Ahriman. Remarquez les progrès en cours de rédaction, puisque je donne la bonne version p.257...

p. 216 Lire Kronos au lieu de Chronos.

p. 246, Lybie au lieu de Libye (shame on me).

p. 256 (pour les astronomes) j'ai inversé révolution zodiacale et révolution synodique. Ça n'a pas d'incidence sur l'argumentation (what's in a name?) mais quand même...

p. 298 Le cube a 6 faces, 8 sommets et 12 arêtes (et non 6 faces, 8 arêtes et 12 sommets) bien sûr.

Merci aux lecteurs pointus et attentifs qui m'ont signalé des erreurs.

Octobre 2014.